

# Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ  
VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL  
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

## A Skoda-ügy

Előző hónapok óta csapkodják az egész közélet partjait és hetek óta folyik a parlamentben és a parlament különböző bizottságaiban, hogy ki a bűnös és ha mi miatt? Mennyiben tartozik ez vagy nem tartozik a miniszter, képviselő felelőséggel és ha nem, miért nem? Nevek vannak, gyanúsítások röpködnek, politikai szeszecsapások születnek, vádolnak jobboldalnak balra, tiltakoznak innen is, onnan is, újabb bizottságokat alakítanak, ezek bizottságokat küldenek ki, nyulik az egész ügyre, rétes, vagy találékosan, mint a béka. Vita indult arról, vajon akiket vádolnak a parlament színe előtt, védekezhetnek ugyanazon fórum előtt vagy sem, de nem gondolt azokra a gyanúsítottakra, hanem tagjai a parlamentnek. Annnyit megkérdezték, hogy Popovici Mihai volt miniszter és Cihosky tábornok, mivel tagjai a parlamentnek, ugyanott felelhetnek is. Az ügy kérdései tehát politikai ügy lett. Mi az a gondunk részéről nem azonosítjuk magunkat a politikai jellegnek olyan értelmezésével, mintha politikai hajszák lennének, hanem a hatalmat ma birtokló párt indít ellen, mely akkor volt hatalmon, amikor ezt az ominózus Skoda-szerződést akarták kötni. Politikai ügy azonban nem képezzék azert, mert politikuskok a főképp a politikai fórum akar itélkezni rajtuk. A parlamentnek véleményünk szerint egészen más hivatása van. A parlamentnek a népakaratot kellene képviselnie az emberek problémáinak a mikénti megoldásán törnie a fejét, amelyek azt a népet érintik, melynek akaratát állítólag képviseli. Hígyjék el a honatyák, a cukor árának emelkedése sokkal jobban izgatja a népet, mint az egész Skoda-ügynek jelenleg a parlamentben lejátszódó része. Pedig hát a cukor ára is a népakarat nevében emelkedett. A népakarat egész Skoda-kérdésben csak annyit kíván, hogy történt-e visszaélések, vagy nem? Voltak-e megvesztegetések vagy nem? Meg akarták-e károsítani a kincstárt, vagy sem? Mert amit az államnak legelőnyösebb alkotóeleme a lakosság, úgy a kincstár is csak akkor kincstár valóban, ha a lakosság termel és termelésének egy részét közszolgáltatások fejében a kincstárba juttatja. Ha tehát a kincstár károsodik, az egész lakosság károsodik. Az általános erkölcsön felül ezért is érdekel a népet, hogy károsítási szándék vagy sem? Egyelőre Seletzky, Skodaék volt romániai képviselője, az egyetlen, akit utólrért az igazságszolgáltatás sújtja. Seletzky jogerősen károsította a Viszont Seletzky azokat a bűncselekményeket, amelyek miatt elítélték, csak úgy tehetette el, ha segítőtársai voltak. Ezek a tényeket kutatja a parlamenti vizsgálat, kimondottan igazságügyi feladat, amelynek teljesítése az igazságszolgáltatási fórumok hatáskörébe tartozik. Justitia istenszónájaként bekötött szemmel osztja az igazságot, a politikának viszont ezer szeme van és az emberek politikai érdekei csüng. A Skoda-ügy bünyű és elbírálása a bíróságok feladata. Pro és kontra nyilatkozatokkal nem lehet közmegnyugvásra elintézni. A parlamenti bizottság meg akarja kötni előre a semmitűző kezét, amikor azt javasolják, hogy itélete csak azokra terjedhet ki, akiket a parlament eléje utal. A bíróságnak

# A helyzet aggasztó de közvetlen veszély még nem fenyeget

Az egész világ közvéleménye előtt most egy kérdés lebeg: Mi lesz Stresában? Előre kombinálják, hogy a hatalmak mit fognak ott végezni. Anglia, Franciaország és Olaszország kormányai pedig azon tanakodnak, hogy milyen javaslatokkal lépjenek Stresában az egybeülő konferencia elé. Április tizenegyediké nagy napja lesz az európai nemzetközi politikának és bár Stresában végleges határozatokat nem hoznak, egyelőre a kis felsőolvasországi városka teljesen háttérbe szorította Genfét, ahol pedig április 15-én összeül a Népszövetség rendkívüli tanácsulése.

Eden angol főpécsetőr immár oda-

haza van Londonban. Kijelentette, hogy keleteurópai utazása megerőltető és fárasztó volt, reméli azonban, hogy ez az utazás hasznossá válik.

Szerinte a keleteurópai nehézségek félelemgerjesztők, azonban nem reménytelenek. A nehézségeket mindenestre csak akkor lehet legyőzni, hogyha valamennyi állam őszintén teljesíti a rája kiosztott szerepet.

Anglia feladata, hogy őszinte külpolitikát folytasson és a Népszövetséget, valamint a kollektív biztonsági rendszer tervét támogassa.

gyelország még tanúsít, le lehet győzni, ha Lengyelország és Németország bizonyos kívánságait figyelembe veszik.

4. Keleteurópában egyetlen országnak sincsen támadó szándéka.

5. Anglia részéről határozott és erélyes magatartás eloszthatja azokat az aggályokat, amelyek az európai megegyezésnek még útjában állanak.

Franciaország nem indul határozott tervvel Stresába. Mussolini viszont kész programmal jelenik meg ott és javaslatait a Népszövetség alapokmányainak 16. szakaszára alapítja. Párisban úgy vélik, hogy a stresai konferencia eredményétől függ Laval moszkvai és varsói utazása.

A Petit Parisien szerint az olasz kormány a következő pontokat terjeszti a stresai konferencia elé: 1. London, Páris és Róma állapítsák meg, hogy milyen állást foglalnak Németország fegyverkezése ügyében. 2. A február 3-iki londoni nyilatkozattal kapcsolatosan alkossanak közös harcvonalat a Németországgal szemben tanúsítandó magatartás ügyében. 3. Az osztrák függetlenségi kérdés rendezése. 4. Magyarország, Ausztria és Bulgária fegyverkezési jogegyenlősége.

Londoni jelentés szerint

irányadó angol politikai körökben az eddigi véleményektől eltérően a stresai konferenciának most már elsőrangú fontosságot tulajdonítanak.

Az még nem bizonyos, hogy Macdonald is elmegy e Stresába. Simon külügyminiszter Edennel és három miniszteri szakértővel kedden utazik el Londonból. A stresai konferenciát az angolok fogják megnyitni és beszámolnak az angol miniszterek keleteurópai utazásairól.

## Titulescu fontos tanácskozásai a francia fővárosban

Titulescu román külügyminiszter a stresai konferenciával és a Népszövetségnek a napokban megnyíló rendkívüli tanácsulésével kapcsolatosan beható tanácskozásokat folytat Párisban. A politikusokon kívül Titulescu tegnap katonai személyekkel is találkozott és pedig Maurin hadügyminiszterrel és Weygand tábornokkal, a nyugalmazott vezérkari főnökkel. Később Görögország, Csehszlovákia és Szovjetország párisi követeivel is tárgyalt. Tegnap Laval külügyminiszterrel is tanácskozott Titulescu, akivel párisi tartózkodása óta

ismételten voltak megbeszélései.

Titulescu tárgyalásai első sorban a keleti paktumra vonatkoznak és ugyanebben az ügyben a napokban Londonba utazik.

Benes csehszlovák külügyminiszter elfogadta a szovjet kormány meghívását és április folyamán Moszkvába utazik. Valószínű azonban, hogy erre csak Laval moszkvai utazása után kerül sor. Nem tartják kizártnak, hogy Benes és Titulescu ugyanegy időben látogathatnak el az orosz fővárosba.

## Keleten egy országnak sincs támadó szándéka

Az angol lapok szerint Mussolini Stresában javaslatot terjeszt elő, amelyben kéri, hogy Ausztriát, Magyarországot és Bulgáriát szabadítsák fel a katonai határozományok alól. Mussolini úgy véli, hogy

ezzel az engedékenységgel a nagyhatalmak szükség esetén biztosíthatják maguknak ennek a három államnak a semlegeségét.

A Daily Telegraph értesülése szerint

teljesen szabad kezet kell biztosítani. A bíróságnak kell vezetni a pártatlan vizsgálatot, amint hogy csak ez vezetheti minden politikai befolyástól mentesen és a bíróságnak kell megállapítani a bűnösöket és ki is mérni rájuk a megérdemelt büntetést. Csak ez derítheti ki az igazságot, amint hogy az

igazság kiderítése egyedül képes megnyugtani a népet. Mert egyelőre csak Seletzky ül. Valakik még részesek ebben a panamban. Hogy kik, ennek a megállapítása nem a politikusokra tartozik. Ha egy községi pénztáros kasszájában ezer lei hiányt talál, a bíróság elé kerül. A Skoda-ügyben a

honvédelem érdekeiről és milliós proviziókról volt szó, nem párszáz leies hiányról. A sikkasztó községi pénztáros felett sem a képviselők testülete ítélkezik. Ha a Skoda-ügyben milliós panamáról beszélnek, állítsák ezeket a nagybani sáfárokat is bíróság elé. Mert itéletet csak ez mondhat.

Eggy Ghyssa és csoportjának táncestélye pénteken, 12-én, a színházban

## Öt évi börtön

egy gazdag apa kommunista fiának

A lugoji törvényszék a gyorsított eljárás alapján most ítélkezett Klein István husz éves lugoji fiatalember felett, akit két társával együtt kommunista propaganda miatt csak néhány nap előtt tartóztattak le. Klein István, aki apjánál, a Wechsler és Klein szállító cég gazdag tulajdonosánál állott alkalmazásban, kommunista érzelmeiért egyazon tizenöt napi büntetést már elszerezte. Ujjában Bir Vilmos huszonkét éves textilgyári munkással és Gemeiner Tamás huszonöt éves mázólagossegédrel társult, hogy kommunista szervezkedést kezdjenek. A törvényszék most Klein Istvánt öt évi börtönre és 15.000 lei pénzbüntetésre, Bir Vilmost és Gemeiner Tamást pedig fejenként két évi börtönre és ötezer lei pénzbüntetésre ítélte. Az ítélet ellen a vádlottak felebbezést nyújtottak be.

## Vecsey Ferenc

Mint csodagyermek kezdte, de amennyire gyors és az ismeretlenség homályában végződő a csodagyermek karrierje rendszerint, annyira tündöklő volt művészi pályája, melyet befutott. És most megölte szíve, amelyet teljes egészében a művészetnek szentelt. Vecsey Ferenc báró a magyar művészet egének tündöklő csillaga lefutott az égről. Alig negyvenkét éves korában meghalt. Évek óta Rómában élt feleségével, született Baetti grófnővel. Nemrégiben megbetegedett és kénytelen volt súlyos műtétnek alávetnie magát. A műtét sikerült, de gyenge szíve felmondta a szolgálatot: tegnap egyik római szanatóriumban meghalt. Vecsey Ferenc báró 1893-ban született Budapesten. Már egészen kicsi gyermekkorában nagy hajlamot árult el a hegedűművészet iránt. Atyja maga tanította, majd Hubay, később pedig a berlini Joachim volt mestere. Tíz éves korában lépett először hangversenydobogóra Berlinben. Azóta világszerte hangversenyezett, bejárta többször is Amerikát és Kelet-Ázsiát és Európában is egyik legünnepeltebb kedvence volt a közönségnek. Elsősorban ragyogóan virtuóz és kifinomultan artisztikus előadókészségével hódította meg a közönséget, de saját szerzeményeivel is (Valse triste) ismertté és becsültté tette nevét. Temetése Rómában holnap lesz.

**ABESSZINIA A NÉPSZÖVETSÉGET SÜRGETI.** Genfi jelentés szerint az abessziniai kormány újabb beadványt intézett a Népszövetséghez. A beadványban kéri az olasz-abessziniai konfliktusnak a Népszövetség által való elbírálását. Abesszinia azt kívánja, hogy a kérdés már az április 15-én összeülő rendkívüli tanácsülés elé kerüljön. A venoi népszövetségi főtárgyaló az abessziniai megbízottnak adott válaszában kijelentette, hogy a Népszövetség tanácsa hivatott egyedül dönteni, vajjon ezt az ügyet a mostani ülészak programjába veszik-e fel, vagy pedig későbbre hagyja.

## A „TERMINUS“-BAR

Áprilisi műsora a legkényesebb igényeket is kielégíti.

TONY attrakciós akrobataszáma, SPLENDID GIRLS stílusos táncai, DUO ILONKA szenzációs mondain számai, SZIRMAI OTTI keleti tánc, valamint a DESSANII csoport kacagató vígjátékai a legnagyobb tapsviharokat aratják esténként. Kezdeté pont fél 11-kor.

## Szigoru rendszabályokhoz folyamodik a főváros egyetemi tanácsa a diákok mozgalmával szemben

Megírtuk, hogy a fővárosi egyetem tanácsa az orvosi fakultáson április 10-ig beszüntette az előadásokat. Az egyetem tanácsa egyben elhatározta, hogyha a nyugalom ezen időpontig nem áll helyre az egyetemen, akkor fogantatosítják az egyetemi alapszabályokban előírt intézkedéseket is és nincsen kizárva, hogy a husvét utáni időig teljesen beszüntetik az orvosi tanszakon az előadásokat. Sztrájkjal fenyegetőznek a jogi tanszak diákjai is, akik emlékiratot terjesztettek az egyetemi tanács elé és kérték, hogy engedjék meg a vizsgán el-

bukott diákoknak a juniusi pótvizsgát. Amennyiben ezt a kérésüket az egyetemi tanács nem teljesíti, sztrájkba lépnek. Fővárosi jelentés szerint tegnap délután a főváros szívében a Tiszti Kaszinó előtt az Elisabeth bulevardon kinos jelenetek játszódtak le. Egyes diákcsoportok inzultáltak a zsidó járókelőket és megállították az autókat is, amelyeknek utasait szintén bántalmazták. Az esetről értesítették a hatóságokat, mire esendőségsvonult ki és helyreállította a nyugalmat.

## A három évig nem követelt fizetés és szabadság iránti igény elévül és nem peresíthető

A helybeli törvényszék elvi jelentőségű ítéletet hozott munkabérvetelés miatt megindított perben. Az egyik gyári vállalat elbocsátott munkásnője pert indított a vállalat ellen az 1929 és 1930. években meg nem kapott szabadság és a felmondási időre járó fizetése miatt. A munkabíróság a keresetnek helyt adott és megítélte a munkásnő követelését. A döntés ellen felebbezést jelentettek be és a helybeli törvényszék most foglalkozott az ügygel. A törvényszéki tárgyaláson a gyár jogtanácsosa

azzal érvelt, hogy a munkásoknak a fizetett szabadságra vonatkozó jogát tulajdonképpen a fizetés kiegészítésének kell tekinteni és ezért a szóbanforgó ügyben is azok az elvek mértékadóak, amelyek a fizetésre vonatkoznak. A három évig nem követelt fizetés iránti igény azonban ezen idő alatt elévül és ezért elévült a munkásnő mostani követelése is. A törvényszék helyt adott az érvelésnek és a munkásnő követelésével elutasította.

## Bizonyos esetekben szabad a magyar helységneveket használni

A nyolcvan éve fennálló Erdélyi Múzeum című tudományos folyóirat legutóbbi számának történelmi vonatkozású cikkei nem jelenhettek meg, mert a cenzor a szereplő helységneveket kifogásolta és ragaszkodott azok románul írásához. Ez azonban teljesen lehetetlen volt, mert a cikk a bánási török hódoltság idejét ismertette, olyan helységneveket említ, amelyek azóta rég eltűntek a föld színéről, nem léteznek, tehát román nevéük egyáltalában nem lehet. Gyárfás Elemér szenátor Jorgához fordult orvoslásért ebben az ügyben. Jorga a tényleg interviált is a belügyminiszteriumban s ennek következtében átirat is érkezett a clujzi cenzori hivatalba. Az átirat utasítja a cenzorokat, hogy a tudományos cikkekben előforduló helységnevek magyar használatát okvetlenül engedélyezzék.

## Gyilkolt, rabolt, bankokat fosztogatott és ezért kétszázhatvan évi elzárással büntettek egy banditát

Newyorki jelentés szerint a Texas állambeli Dallas városban elfogták Hamilton Rajmond hírhedt banditát. Hamilton éveken keresztül folytatta üzemeltetést és sorra kifosztott egész sereg bankot. 1933-ban végre sikerül letartóztatni és akkor különböző büncselekményeiért összbüntetésül kétszázhatvan évi börtönre büntették meg. Hamilton

azonban hamarosan megszökött a fogságból, miután egyik órét meggyilkolta. 1934 áprilisában újból elfogták, de júliusban már megint megszökött és azóta egész sor támadást hajtott végre különböző bankok ellen. Ez év februárjában bandájával Beaumontban megtámadta az arzenált, ahonnan nyolc puskát és ezer töltényt vitt el.

## A református lelkészi állást nem sikerült meghívás útján betölteni

Amióta Szabolcska László református esperest meghívták Magyarországra, folyik a találgatás, hogy ki lesz utóda a timisoarai lelkészi állásban. Két párt alakult. Az egyik Elek Gyula lipovai

lelkészt kívánta meghívni, a másik pedig Debreczeni István satumarei lelkészt. Mindkét csoport ajánlásokat is gyűjtött és — mint jelentettük — Elekes hívei 360, Debreczeni hívei pedig 240

## „META“

függöny- és szőnyegház

TIMIȘOARA, IV., Bulevardul Berthelot No. 10.

nyújtja Önnek állandóan a legnagyobb választékot függönyökben és szőnyegekben. Gyári árak.

A természet új ruhát kap

ÉS ÖN....?

Ön nagyon olcsón veheti a legdivatosabb ruhát és kabátzövetet

Fortuna R. T.

nőidivatházában

II., Piața Traian

ajánló aláírást gyűjtöttek. A presbiterium az ajánlások megvizsgálására zottságot küldött ki, amely a Jtaylor lelkész vezetésével felülvizsgálta aláírásokat a választói jogosultság szempontjából. Megállapítást nyert, hogy mindkét beadványon számtalan olyan aláíró szerepel, akiknek nincs választói jogosultságuk. Ezek leszámítása után egyik ajánlótnak sem maradt annyi aláírása, hogy az egyházi törvény által elírt számot elérné. A vizsgáló bizottság tehát erről jelentést tesz a presbiteriumnak, amely ezután minden válszerűség szerint kiírja a pályázatot a misoarai református lelkészi állásra. meghívás útján való betöltése az állásnak nem valószínű, mert a presbiterium tagjai között sem alakult ki egységes álláspont.

## A városi tisztviselők újabb nyelvvizsgálója már befejeződött

A vármegyházán tudvalevőleg megfolyik a nem román ajkú városi és megyei tisztviselők nyelvvizsgálója. Eldő hetvenegy városi és nyolc megyei tisztviselő vizsgázott. Holnap folytatják vizsgát, április 12-én pedig a községi sebbségi tisztviselőkre kerül a sor. most vizsgázó tisztviselők az ősszel megtartott román nyelvvizsga alkalmával valamennyien keresztülmentek és meg egyetlen olyan tisztviselő sincsen köztük, aki akkor megbukott volna. Hogy megújuló vizsgára kell menniük, az minis teri rendelet alapján történik. A minis teri rendelet szerint ezeknek a kisebbségi tisztviselőknél mind azért kell új nyelvvizsgát tenniük, hogy megállapítható legyen róluk, mennyiben tudják szolgálatukat az állam nyelvén teljes elvégezni. A mostani vizsga eredménye szintén később lesz csak ismeretes és mivel ezek egyszer már megfeleleek, a b más nem volna indokolt.

Hibás harisnyáit újítá varázsolja

Friedländer

harisnyakötőde

Timișoara, IV., Piața Dragalina 1 a római katolikus templom udvarában. szemfelszedés és mindennemű kötömények, szak szeritlen és igolcsóbban készünek



## Megvizsgálják Cihoski tábornok és Popovici Mihai vagyonának eredetét is azonfelül, hogy mindkettőt bíróság elé állítják

A kamara elnöke tegnap levelet intézett Cihoski tábornokhoz és Popovici Mihaihoz, amelyben közölte velük, hogy a kamara elfogadta azt a határozati javaslatot, amely szerint a bíróság elé állítják őket. A levélben egyben meghívták őket, hogy védelmüket a kamara ülésén is terjesszék elő. A Skoda-ügy parlamenti harcában ezenkívül újabb fordulat is történt, mert a kamara bizottságai a határozati javaslatba új sza-

kaszt illesztettek, amelyben azt indítványozzák, hogy Cihoski tábornok és Popovici Mihai vagyonát az érvényben levő törvény alapján vegyék ellenőrzés alá. A javaslatból azonban törölték azt a részt, amely jogot adott volna a semmitőszéknek arra, hogy kiterjessze a vizsgálatot esetleg más bűnösökre is. A javaslatnak ezt a részét alkotmányellenesnek minősítették, mert a parlamentnek kell kijelölni azokat a minisztereket, akik ellen a semmitőszéknek eljárást kell indítani.

## A numerus valahicus vezérének fejedelmi jövedelmei a különböző vállalatok igazgatósági jutalékaiból

A nemzeti parasztpárt állandó választmánya újabb ülést tartott, amelyről hivatalos közleményt adtak ki. Eszerint az állandó választmány leszögezte, hogy nem tűr meg semmiféle párhuzamos szervezkedési kísérletet a párt kebelén belül és

helybenhagyja mindazokat az intézkedéseket, amelyek a párt alapszabályainak előírásaitól eltérő egyéneknek a pártból való kizárására vonatkoznak.

Elhatározták még, hogy a központi végrehajtó bizottságnak javasolni fogják az állandó választmány üresedésben levő helyeinek betöltését. A központi végrehajtó bizottság döntéséig a következő tagokat kooptálták az állandó választmányba: Macarescu a Vaida mellé állott Joanitescu D. R. helyett és Crisan Gheorghet, valamint Roman Valert, Voicu Nitescu és Hatiegan Emil dr. helyébe. Az állandó választmány ezenkívül úgy döntött, hogy a brasovi és ramnicul serati szervezetek megyei bizottságait és állandó választmányait felszámolja.

az országos pártkongresszus megtartását pedig április 22 és 23-ra tűzték ki.

A kongresszuson a párt összes szervezetei képviseltetik magukat. Napirenden szerepel a párt főtítkárának jelentése, a parlamenti bizottság elnökének jelentése, a párt új programjának jóváhagyása, a párt taktikájának meghatározása és a végrehajtó bizottság megalakítása.

Politikai köröket élénken foglalkoztatja az a cikk, amely az egyik cluj-i lapban jelent meg és amelyből kiténik, hogy Vaida Alexandru dr. a numerus valahicus mozgalom megindítója, számos vállalat igazgatósági tagja.

A lap a következő vállalatokat sorolja fel, amelyeknek Vaida az igazgatósági tagjai:

1. Banca Marmorosch et Co., igazgatósági tag. 2. Banca Continental Bucuresti, az igazgatóság elnöke. 3. Romano-Americana petroleumtermelő R.-T., az igazgatóság elnöke. 4. Dermata bőrgyár Cluj, volt igazgatósági tag. 5. Albina braitali biztosítótársaság igazgatósági tagja. 6. Egyesült román nyomdaipar R.-T. Bucuresti, igazgatósági tagja.

A Banca Marmoroschhoz Blank Mária vitte be Vaidát, aki mellett még Juman és Filipescu Grigore képviselték a politikai áramlatokat a bank igazgatóságában.

A bank igazgatósági tagjai között fejenként 200.000 lei taniemet és 300.000 lei reprezentációs díjakat fizettek ki 1929-ben.

A Societate Anonima Romano-Americana-hoz Dobrescu dr. volt bucaresti főpolgármester protesztálta be Vaidát, akit a vállalat 1928—1930 között 300.000 leiel jutalmazott. Tehát csak ebből a két vállalatból 880.000 lei jutott annak idején a volt miniszterelnöknek egy évben.

Hasonló tömeges igazgatósági tagsággal rendelkezik Vaida két ragaszkodó hűve, Hatieganu Emil dr. volt munkaügyi és erdélyi miniszter és Tilea Viorel volt miniszterelnökségi államtitkár. Hatiegannek ezek a tagságok legalább évi egy millió leit jövedelmeznek.

## Károly király rádióban felhívta a tisztviselőket a becsületes és kötelességtudó munkára

A kormány elhatározta — mint jelentettük —, hogy ezentul minden héten közigazgatási rádióórát rendez. Ezzel az újítással különböző problémákat kívánnak széles körben megvitatni és ezekkel kapcsolatban a kormány véleményét ismertetni. Ezenkívül a kormány tagjai tanácsal fognak szolgálni közigazgatási, közgazdasági és pénzügyi téren. A közigazgatási rádióórával kapcsolatban minden prefektúra, községi és városi vezetőség engedélyt kapott, hogy az állam számlájára rádiót szereltesse fel. Az első ilyen közigazgatási rádióra tegnap volt és azt Károly király beszéde nyitotta meg. Az uralkodó a jó közigazgatás feltételeit fejtegette és figyelmeztette a köztisztviselőket, hogy

munkakörüket becsülettel és tisztességgel lássák el. Felette fontos, hogy a néppel való érintkezésnél a becsületesség, az őszinteség és a jó szándék nyilvánuljon meg és az ország kormányzásában feltétlenül szem előtt kell tartani a közérdeket. Végül kérte, hogy a közérdek szolgálatában mindenki szívvel és lélekkel dolgozzék.

Utána Inculet belügyminiszter tartott előadást, amelyben a rádióórák fontosságát hangoztatta és bejelentette, hogy a jövő szombaton Anghelescu közoktatásügyi, Manolescu Strunga kereskedelmi és iparügyi miniszter, valamint Sassu földművelésügyi miniszter fognak előadást tartani. Inculet azután ismertette még az egyes költ-

## BUDAPESTI NEMZETKÖZI VÁSÁR

május 3—13.

Több mint 200 ipari szakma bemutatója  
Textilkiállítás / Divatrevue / Villamosági kiállítás / Repülőgépkiallítás / Autószalon

50 százalékos utazási kedvezmény érvényes:

Magyarországon az odautazásra április 23—május 13-ig a visszautazásra május 3—május 23-ig

Romániában: csak a visszautazásra május 3—19-ig

Vízummentes határátlépés

Vásárigazolvány és felvilágosítás kapható:

Timișoarán: 1.) „Europa”, I. Birdev, Str. I. C. Bratianu.  
2.) Banca Centrala Casa de Senim și de Comert, Str. Alba Iulia 9  
3.) Cie Int. des Wagons Lits, I. Str. Avram Iancu Nr. 4

sérgvetési tételek célját és bejelentette, hogy közölköz minden téren nagy összeget kíván a kormány fordítani.

## Hauptmann, fizess!

Hauptmann Brunót a flemingt törvényszék gyermekrablás és gyilkosság miatt halálra ítélte. Nem valószínű, hogy a felső bíróság az ítéletet megváltoztatja. Hauptmann mindenesetre már a siralomházban ül. Tegnap meglátogatta a védője. Nem azért jött, hogy védelemet megvisszátalja, hanem hogy a védelem ellátásáért járó díj követelje tőle. Forma szerinti számnyújtott át Hauptmann Brunónak, számla mindössze huszonötezer dollár Hauptmann a fülét vakarta és kijelentette, olyan szegény, mint a templomegere és nem tud fizetni. A védő meg a Hauptmann perének felebezést összegyűjtött összegből akarja a maradványát megkapni.

## A titokzatos nő szerepe a marseillei merénylet előkészítésében

Duceu marseillei vizsgálóbíró az utasítástól kezdve a letartóztatott horvát terroristák ügyében lefolytatott vizsgálatról. Eszerint a három összeesküvő szeptember 26-án elindult Zürichbe, ahol Kvaternikkel találkoztak. Zürichbe Löwenbe utaztak és ott Kalemén csatlakozott hozzájuk. Onnan szeptember 2-én két csoportra oszolva indultak Franciaországba. Megállapította a vizsgálat azt is, hogy a titokzatos nő október 9-én adta át nekik a revolvereket és a töltényeket azzal, hogy délután két órakor a tervezett merénylet színhelyén legyenek. Poszpisilnek az az utasítás volt, hogyha a marseillei merénylet sikertelen marad, azt Párisban ismét meg.

Titokzatos fényszórók gyultak Párisi jelentés szerint az utóbbi éjjeleken a Rajna német partján fényszórók gyultak ki és megvilágították a folyó francia partját. Strassburgi katonai körök jelentik, hogy a francia partot Rhinai Markolsneim között világították meg.

## Ertesítés

Van szerencsénk tisztelettel értesíteni, hogy a bacovai, szilasi stb. szőlőbirtokok Bacova községben egy borudakozó irodát létesítettek. Amennyiben borszükségletét közvetlenül akarja beszerezni, kérjük bizalommal hozzánk fordulni és mi díjmentesen összekötésbe hozzuk a bortermelőket, akikről 7—10 leites árban jóminőségű bacovai, szilashgyei stb. faj- és asztali borokat vásárolhat. A tudakozó iroda előtt a Timișoara—Buziaș—Lugoj autóbussznak megálló helye van. Azon reményben, hogy szíves megbízásával mielőbb felkeres,

kiváló tisztelettel

Informator Bacova  
Házszám 209.

## Társasutazás

Az „Europa” Organizația Națională Română de Voiaj și Turizm București rendezésében

## Páris—Wien—Budapestre

közös utlevéllel.

Gyorsvonaton III. osztályon számozott helyekkel.

Indulás 1935 április 26-án reggel.

Visszaérkezés 2 csoportban I. csoport 1935 május 1-én este II. csoport 1935 május 4-én este

A közös utlevélhez szükséges okmányok: A.) Személyazonossági igazolvány (Carnet vagy piros igazolvány). B.) Allampolgársági igazolvány hitelesített másolata. C.) 51 éves korig lértáknál a Cercul de recrutare igazolványa, tartalékos tiszteknél eredeti Livret. D.) 4 darab fénykép. E.) Kiskorúaknál, ha egyedül utaznak, szülői beleegyezés.

Részvételi díjak: Páris oda és vissza teljes ellátással, vízumokkal és borraival együtt L 15850.—  
Wien ugyanaz L 5350.—  
Budapest csak vasút, vízum és kollektív utlevél (ellátás nélkül) L 1170.—  
Wien ugyanaz L 2450.—

Utolsó jelentkezési nap: 1935 április hó 18-án este 6 óra

Jelentkezés és bővebb felvilágosítást nyújt a Déli Hírlap kiadóhivatala  
Oravita: Weisz Félix Caransebes: Weltmann Jenő  
Resita: „Bánát” utazási iroda Jimbolia: Barbier  
Sannicolaul-Mare: Friss Jenő



## A cettegett bandita gyáva ember volt, aki azonban könyörtelenül gyilkolt, ha érdekei úgy kívánták

Coroiu, a hirhelt bandita kézrekerítése érdekében annak idején Manoil botosani csendőrezredes folytatta a nyomozást, aki többször is szembe került a banditával, de ennek mindig sikerült a csendőrgyűrűből elmenekülni. Manoil ezredes az újságírók előtt most kijelentette, hogy tapasztalatai szerint Coroiu gyáva ember, akinek két elemi osztály képzettsége van. Eppen félénksége fejlesztette ki benne azt a képességét, hogy kitünően tudott bujkálni a csendőrök elől. Amikor elfogták, nyüzsögtek rajta a férgék, amelyektől bujkálása miatt nem tudott megfelelő testi tisztálkodással megszabadulni. Az ezredes szerint Coroiu nem érdemi meg, hogy keztyűs

kézzel bánjanak vele, mert könyörtelenül gyilkolt is, ha érdekei úgy kívánták. Az ezredes még kijelentette, hogy az egyik találkozás emlékét még mindig a testében hordja golyó formájában, míg ugyanakkor az egyik csendőrében Coroiu agyonlőtte.

A botosani ügyészség tegnap letartóztatta azt a fuvarost is, aki Coroiut többször szállította egyik községből a másikba. A fogházba került Jonescu Adél, a bandita szeretője is, aki azonban ártatlanságát hangoztatta és úgy tiltakozott a letartóztatása ellen, hogy éhségsztrájkba kezdett. Coroiu azzal fenyegetőzött, ha szeretőjét nem bocsátják szabadon, akkor ő is éhségsztrájkba kezd.

## A vasut és az autóbusz

nemcsak Romániában, hanem más országokban is versenyez egymással. Romániában úgy oldották meg a dolgot, hogy az országutak legnagyobb részére közlekedési monopóliumot adtak a vasutnak, amely autóbuszjáratokat létesít. Jugoszláviában egészen másképpen segítettek a dolgon. Ott egyszerűen lezárták a vasuti tarifát és pedig lényegesen szállították le. Jugoszláviában a vonat most fele annyiba kerül, mint az autóbusz. Az autóbuszok most üresen futnak és kénytelenek lesznek díjaikat szintén leszállítani. Ebből pedig csak a közönségnek lesz haszna.

— Ludendorff — hetven éves. Ludendorff német tábornagy április 9-én ünnepli meg hetvenedik születésnapját. Ebből az alkalomból valamennyi német helyőrség ünnepélyeket rendez. A parancsnokok a kivonult katonákhoz beszédet intéznek, amelyben méltatják Ludendorff katonai érienyét és ismertetik a háboruból elért sikereit. Valamennyi katonai épületre kitűzik a lobogót.

— Svábhegyi Szanatórium Budapest centrumától 12 percre fekszik. Kurája pontos betartása mellett élvezheti egy ragyogó világváros összes örömeit.

— A Jorga-Boila-ügy esküdtbíróság elé kerül. A fővárosi törvényszék tegnap hirdette ki döntését a Jorga tanár által Boila Zaharie ellen megindított sajtóper ügyében. A törvényszék illetékellenek mondotta magát és esküdtbíróság elé utalta az ügyet.

— Elmaradt műkedvelői előadás. A harmadik kerületi Polgári Kör műkedvelői gárdája által tegnap este kitűzött Régi nyár című operett előadása — közbenjött akadályok miatt — elmaradt. Ugyanis késő este a fővárosból a táviratilag jelzett engedély nem érkezett meg és így az előadást nem lehetett megtartani. Amennyiben az engedély ma délelőtt megérkezik, úgy a ma délutánra hirdetett előadást megtartják. Ellenkező esetben az előadást későbbi időre halasztják el.

## Mozi

.. Hires mozinész halálos betegsége. Hollywoodi jelentés szerint Menjou Adolf, a hírneves mozinész haladoklik. A színész tüdővizényében betegedett meg és betegsége egyre veszedelmesebb méreteket ölt.

Vasárnap, április 7 és hétfő, április 8.  
Apolló-mozi: A dal varázsa.  
Capitol-mozi: Kis Dorrit.  
Select-mozi: A nagy szenvedély és Stan és Bran, a két figaró (Kettős műsor).

DÁNIA NEM TÜRI A NÉMETEK AGITÁCIÓJÁT. Kopenhágai jelentés szerint Rasmussen a dán parlament elnöke rádióbeszédet tartott, amelyben kijelentette, Dánia nem fogja tűrni, hogy az ország területén élő német kisebbség szembehelyezkedjen a dán törvényekkel. Nem fogják tűrni, hogy a dániai németek, akik a dán kormánytól kapott szubvenciókkal tartják fenn iskoláikat, dánellenes agitációt folytassanak. Nem fogjuk tűrni — mondotta Rasmussen —, hogy a dániai németek a határkiigazítás érdekében propagandát fejtsenek ki. Végiül hangsúlyozta, hogy Dánia határai állandók és azokat megvédelmezik.

— Időjárás. Tegnap reggel 6 fok meleg volt, délből 16 fokra emelkedett a hőmérséklet, este pedig kilenc órakor 13 fok meleg volt. Az esti órákban langyos eső esett. A meteorológiai intézet jelenti: Elénk délnyugati szél várható, nyugat felől felhősödéssel, nyugaton és északon esővel, a hegyeken havazással. A nappali hőmérséklet nem változik, éjjel — különösen délkeleten és keleten — fagyok várhatók.

TÁRSASUTAZÁS KOLLEKTIV UTLEVÉLLEL. Az Európa Organizatia Nationala Romana de Voiași Turizm București, társasutazást rendez Páris—Bécs—Budapestre. A társasutazás résztvevői közös utlevéllel utaznak. Indulás április 26-án. Viszsaérkezés május 1-én és 4-én. Utolsó jelentkezési nap április 18. Bővebb felvilágosítással a Déli Hírlap kiadóhivatala szolgál.

— A zsaroló újságíró vizsgálati fogsága. Megirtuk, hogy a rendőrség őrizetbe vette Miron Liviu román újságíró, akit zsaroláson értek tetten. Miron Liviu ügye Cihoski vizsgálóbíró elé került, aki a zsaroló újságíró vizsgálati fogságba helyezte. Miron letartóztatásával tegnap foglalkozott a törvényszék vádtaácsa, amely elrendelte szabadlábra helyezését. Amennyiben az ügyészség felebezést jelent be a vádtaács döntése ellen, úgy Miron Liviu továbbra is vizsgálati fogságban marad mindaddig, amíg a táblai vádtaács az ügyészség felebezését le nem tárgyalja.



AMIKOR  
A TERMÉSZET ÚJ  
ÉLETET KEZD, MIÉRT  
NE KEZDENE ÖN IS  
SZERENCSES  
ÉLETET?

AZ ÖN ÉRDEKE,  
HOGY AZ

ÁPRILIS 15-IKI  
HUZÁSRA IDEJÉ-  
BEN MEGVEGYE,  
VAGY MEGUJITSÁ  
SORSJEGYÉT.

SZEGÉNY, vagy gazdag, ifju, vagy öreg, minden megkezdheti az utat a szerencse felé, ha csöpp esze van. Április 15-én a Fundatia Carol dis termében tartják meg az Alami Sorsjáték II. osztályának a húzását. Ujra szétosztanak milliókat játékosok között. Egy hónappal később ujabb húzásig további két hónap múlva a nagy húzás 203.746.000 leivel! A MILLIÓK EZEN LÁNCSOLATÁBAN HONNAN TUDHATJA, HOGY LEGALÁBB EGY NEM JÜNNEK IS? Ne gondolkozzon, amikor olyan csekély összegről van szó, mint amennyiben egy sorsjegy kerül. Vásárolja meg azonnal a szerencse kulcsát, az Alami Sorsjáték sorsjegyét és a tavasz jöttével siesse Ön is a szerencse elébe. Gondoljon arra, hogy igetek azok is, akik ma milliómosok.

## ÁLLAMI SORSJÁTEK



### Colecturile principale din Ardeal, Banat și Bucovina

Arad	Banca Goldschmidt Casa de Păstrare Generală din Arad S. A.	Cluj	Economia Institutul Comercial de Credit
Braşov	„Fortuna” Alex. Enkelhardt	Oradea	Banca Dacia Union
Cerăuți	Banca Comercială Națională Banca Cehligisser & Horowitz Alfred Noe	Tg. Mureş	Ernest Révész Banca Centrală
Cluj	Banca Iliescu	Timişoara	Banca de Scont Banca Timişoara

— Meggyilkoltak egy milliómost. A napokban kegyetlen gyilkosság történt Galatiban, ahol Iorgu Anghel Bulgaru dusgazdag férfit megölték. A rendőrség letartóztatta az áldozat feleségét, annak unokaöccsét és a háziszolgát, akik azonban tagadják, mintha a gyilkosság elkövetésénél segédkeztek volna. A vizsgálat adatai szerint a milliómos felesége viszonyt folytatott az unokaöccsével és ezért nem tartják kizártnak, hogy ők követték el a bűntényt. Az asszony és a szolga vizsgálati fogságba is került, míg az asszony unokaöccsét bizonyítékok hiányában újból szabadlábra helyezték.

## Leguiabb sporthirek

### A CLUJI ROMANIA

#### KIESETT A KUPAKÜZDELEMBŐL

A fővárosban tegnap délután három néző előtt játszották le a Juventus—Bonia kupamérkőzést. Az első félidőben a j Romania volt fölényben, de fölényét tudta gólokra váltani és az első félidő nélkül telt el. A második félidőben a Juventus kerekedett felül és Barlea két gójjal 2:0 arányban megszerezte a győzelmet cluji csapat ezzel kiesett a Román-küzdelmekből.

### UJPEST—SOMOGY 4:1 (1:0)

Budapestben tegnap tartották meg az pest és Somogy csapatai elsőosztályú mérkőzésüket. Az eredmény 4:1, félidő. Az Ujpest csapata megérdemelten győz. Az első félidő huszonötödik percében I tás adta be az első gólt. A második félidőben a harmincadik percen Muray lött Somogy részéről a kiegyenlítő gólt. Azután egymásután repült még a Somogy kapuba az ujpesti csapat három gólja.

### AZ ANGOL VALOGATOTT KIKAPOI

Glasgowban tegnap folyt le a mérkő Skócia válogatottja és Anglia válogatott között. A meccs 2:0 (1:0) arányban Skó javára végződött. A mérkőzést százharminc ezer ember nézte végig.

Még csak néhány napig jelentkezhet a

## husvétii társasutazásra WIEN-be

rendezi a

„PHÖNIX”

Biztosítótársaság a

WAGONS-LITS/COOK

menetjegyiroda vezetésével.

Biztosítsa idejében a helyét!

Közös utlevél!

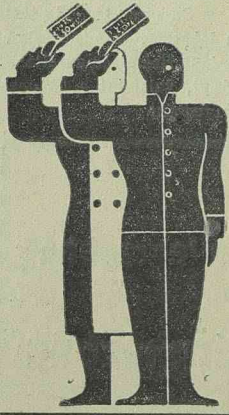
Szálloda tetszés szerint!

Gyönyörű ócarkirándulások!

Felvilágosítások és beutazások a

„WAGONS-LITS/COOK” és „PHÖNIX”

összes ügynökségeinél.



# Sport

## Ma délután négy órakor találkozik a Ripensia a cluji Universitatea csapatával kupamérkőzés keretében az Electrica-pályán

A vasárnapi sportprogram kiemelkedő eseménye a ma délután négy órakor kezdődő Ripensia—Universitatea Román Kupa mérkőzés lesz. A cluji egyetemisták csapata az egész héten rendszeresen készülődött a nagy találkozásra, mert revánsot akar venni a multkori vereségért. A Ripensia is teljes csapatával áll ki és természetesen meg akarja ismételni a győzelmet. Az erős küzdelem az Electrica-pályán kerül lebonyolításra. A mérkőzés előtt a kerületi futó bajnokság versenyt rendezik meg. A verseny félnégykor kezdődik. A futók az Electrica-pályáról indulnak és oda is térnek vissza. A versenyre számos atléta nevezett be és így az érdekes eseménynek ígérkezik.

A nemzeti B) osztályu bajnokság keretében délelőtt tizenegy órakor a RGMT-pályán a helybeli munkások csapata a lugoji Vulturi Textila együttesével játszik. A lugoji csapat megfelelő já-

tékerőt képvisel és a mérkőzés izgalmasnak ígérkezik.

Az első osztályu bajnokság mai fordulójában a következő mérkőzéseket bonyolítják le: Rapid—Electrica Rapid-pálya, Fratelia—Freidorf Fratelia-pálya, Kadima—Politechnica Ilsa-pálya, Jimboliana—Unirea Jimbolian. Ezek a mérkőzések délután négy órakor kezdődnek, míg a Banatul—Hertha mérkőzést a Banatul-pályán délelőtt tizenegy órakor játszik le.

A másodosztályu bajnoki mérkőzések a következők: Hajduk—Vulturii a Vulturii-pályán és Patria—Fortuna Patria-pályán. A két mérkőzés délután félháromkor kezdődik. Staruinta—Venus Staruinta-pálya, Dacia—Juventus Dacia-pálya és SFAPT—IOGT Patria-pálya. Ezeket a mérkőzéseket félöt órai kezdettel bonyolítják le. A Progresul—CFR mérkőzést délelőtt félkilenckor a Progresul-pályán játszik le.

**A legszebb  
tavaszi ujdonságok  
legolesobban  
ABC  
nagyruhazban kapható  
Timisoara I., Piața Unirii**

— A svéd flotta is erősödni kíván. Stockholmi jelentés szerint a svéd haditengerészet parancsnoka beadványt intézett a kormányhoz, amelyet arra kért, hogy a jelenlegi nemzetközi viszonyokra való tekintettel gondoskodjék a svéd flotta megerősítéséről.

— A Radnai Férfizárándok Egyesület szentmiséjét április 7-én, vasárnap délelőtt féltizenegy órakor mutatják be az irlgalmak templomában. Mise után havi gyűlés a refraktoriumban.

— Halálozások. Wiener Nánán sannicolaul-marei nyomdatulajdonos nyolcvanhat éves korában meghalt. Az elhunyt mint a sannicolaul-marei izraelita hitközség elnöke osztatlan tiszteletnek örvendett. Gyászolják özvegye, gyermekei és kiterjedt rokonság. Temetése ma, vasárnap délután félnégy órakor Sannicolaul-Maren megy végbe. — Dreiholz Ewald, a Textilpar (volt Weiszgyár) üzemvezetője, hetvenhárom éves korában meghalt. Dreiholz a Rajnamenti Barmenből került városunkba és mint textilipari szakértő különböző gyárakban működött. Halálát özvegye és leánya gyászolják. Temetése hétfőn délután a harmadik kerületi Feldioara-utca két számú gyászházából megy végbe.

— Idegösszeomlást kapott az akasztófa alatt. Lemberghen a bíróság Cozechura Gábor ottani lakost, aki egy bírót meggyilkolt, nemrég halálra ítélte. A kivégzés tegnapi volt kitűzve. Amikor az elíteltet a bitó alá vezették, azon olyan nagyfokú idegösszeomlás vett erőt, hogy a törvényszéki orvos tiltakozott a kivégzés végrehajtása ellen. A főügyész intézkedésére a kivégzést bizonytalan időre elhalasztották.

— Löffler Géza dr. alpolgármester gyászja. Sulyos csapás érte Löffler Géza dr. alpolgármester közbeesült családját. Feleségének édesanyja, özvegy dr. Weisz Ignáné, született Szűsz Róza, a szabadkai kórház egykori főorvosának özvegye, tegnap délután félhárom órakor a Löffler B) ház második emeletén levő lakásán meghalt. A hetvenhárom éves urasszony, aki a jótékony és emberszeretű terén évtizedeken át áldásosan működött, tüdőgyulladás ölte meg. Koporsójánál gyászolnak leánya, dr. Löffler Gézané, született Weisz Erzs, fia, Vágó István dr. ügyvéd és felesége, született Szűsz Margit, veje Löffler Géza dr., unokája Berdach Andorné, született Löffler Hédy, továbbá fiverei, Szűsz Simon magánzó, Szűsz Bernát budapesti nyugalmazott államvasuti főfelügyelő, valamint kiterjedt rokonság, közte a Szűsz és Szűsz-családok. A temetés ma, vasárnap délután négy órakor megy végbe a halottasházból a belvárosi izraelita temetőbe.

**SCHNUR PÁL**  
IPARMŰVÉSZ  
Szobafestő, mázoló és  
butortényező vállalat  
TIMIȘOARA I.,  
Piața I. C. Brătianu 4. sz.

— Meggyilkolással fenyegette meg Rooseveltnél. Newyorkból jelentik, hogy a bostoni titkos rendőrség letartóztatott egy Murphy Tamás nevű embert. Murphy levelet írt Rooseveltnél köztársasági elnöknek, akit azzal fenyegetett meg, hogy meggyilkolja.

• Budapestre érkezte a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszálló-dában megtalálja kényelmét. Leszállított árak. Előfizetőinek 20 százalékos engedmény.

*Diana*  
Toll, tinta a betűírás  
DIANA az élet írja!

HAZKUTATÁS A PÁRISI L'HUMANITÉ SZERKESZTŐSÉGEBEN. Párisból jelentik, hogy tegnap a vizsgálóbíró utasítására a L'Humanité című kommunista napilap szerkesztőségében házkutatást tartottak, amelynek érdekes háttere van. Egy vidéki vizsgálóbíró kémkedési ügyben nyomoz és ennek folyamán olyan adatokra bukkant, amelyek sürgősen közölt a párisi vizsgálóbíróval. A kommunista lapnál ennek a jelentésnek alapján tartották meg a házkutatást, amelynek eredményéről még nem adtak ki jelentést. A szerkesztőségben tartott házkutatás alkalmával egy levelet is kerestek, amelyet a szerkesztőség egy vidéki munkáshoz intézett. Ez a munkás olyan gyárban dolgozik, amely gáztámaszkodások esetére védelmi szolgáló maszkokat készít. A levél másolatát azonban nem találták meg.

**Tenniszezők! Itt a tavasz!**  
Nemsokára kezdődik a szezon. Hozassa rendbe raketjét! Hurokások a legkiválóbb gyártmányu hurokalk szerszén és legolcsóbban  
**Rectánál**  
I., Strada Vasile Alexandri

— A Magyar Párt ifjusági szakosztálya értesíti tagjait, hogy kedden, április 9-én este 9 órakor rendes választmányi ülést tart a Magyar Házban. Az ülésre a vezetőség pontos megjelenést kér.

\* Schück Bernát főrabbi tiszteletére rendezendő bankett, ma, ápr. 7-én, vasárnap, a IV. ker. zsidó elemi iskola tornatermében este 8 órakor, az ezzel kapcsolatos Szijjium pedig este 7 órakor lesz.

— Egységes eljárás a kisebbségi sérelmek orvoslása tekintetében. A Magyar Párt aradi tagozata Parecz Béla dr. elnöke alatt ülést tartott. Az elnök beszámolt a párt sibiui és hunedoarai tagozatainak átiratairól, amelyek hatásosabb kisebbségvédelmi politikát sürgetnek. Sürgetik a Magyar Párt központi intézőbizottságának és nagygyűlésének összehívását és ezek keretében döntenek a parlament csoport jövő munkájának irányításáról. A pártvezérek, képviselők és szenátorok tartanak fenn sürűbb érintkezést a néppel, ezenkívül pedig keressenek érintkezést az ország többi kisebbségeinek vezetőivel, hogy a kisebbségi sérelmekre egységes eljárás segítségével keressenek orvoslást. Az aradi tagozat a két átiratot tudomásul vette és a mozgalomhoz csatlakozott. Végül kimondták, hogy a tagozati intézőbizottság a jövőben negyedévenkénti rendes gyűlésre jön össze.

**Merano szálloda**  
Budapest, IV., Bécsi-utca 2  
Telefon: 81-4-94 és 81-3-96  
Igen mérsékelt áru szobák!  
Olcsó panzió-rendszer  
tetszésszerinti beosztásban!  
Főútsón nálunk tavasszal néhány feledhetetlenül szép napot a világhírű budapesti Belváros szívében! / Belvárosi nivó — polgári árak!

# Közgazdaság

## Április tizenegyedikén kezdik meg működésüket a megyében az adóketítő bizottságok

A pénzügyigazgatóság elkészítette a Timis-Torontálmegyében működő adóketítő bizottságok munkájának sorrendjét. Eszerint a megyében hat osztályozó bizottság fog működni, amelyek a patenta fixa alá tartozók adóját vetik ki. Az első három bizottság április 11-én kezd meg működését és június 10-én fejezi be, míg a másik három bizottság április 11-20. napjain és május 6-30. napjain fog működni. Az évközi meg-

állapító tizenhat bizottság május elseje és június 10-ike között végzi munkáját. A szabadfoglalkozásuak adóját megállapító különleges bizottság május elseje és harmincadika között, a magánvállalatok adóját megállapító két bizottság június 1-30 között és a részvénytársaságok adóját megállapító két bizottság pedig június 15 és augusztus elseje között végzi el feladatát.

## Az ideai budapesti nemzetközi vásár bizonyítani akarta, hogy a magyar ipar erősen állja a versenyt

Budapesten ebben az évben készül harminc éves jubileumára a Nemzetközi Vásár. A május 3-13. napjai között megtartandó vásár keretében akarja Magyarország bizonyítani, hogy állja a versenyt ipari téren és hogy az utóbbi tíz évben nagyot fejlődött. A budapesti nemzetközi vásár a szennázciók gyűjteménye lesz. A repülőgépkiallítás olyan gépeket fognak bemutatni, amelyek világrekordokat értek el. Az élelmiszeripar közismert különlegességeit fogja

bemutatni. A vásár közönségének májusban főtt kukoricát, friss mustot és csepfolyós gyümölcsöt kínálnak. Az utépitési kiállításon üvegből, acélból és gummiból készített utat mutatnak be, míg a magyar textilipar a gyűrhetetlen műselyem anyagokat tárja először a hölgyközönség és a nőiszabók elé. A május 3-án megnyíló vásárral kapcsolatban a vásárigazolvány 24 államban biztosít 33-50 százalékos utazási kedvezményt.

**A MEGYÉBEN AZ ADÓK 92 SZÁZALEKA FOLYT BE.** A pénzügyigazgatóság most készítette el pontos kimutatást a mult költségvetési esztendőben a vármegye területén befolyt adórol. Eszerint a kivetett adónak kilencvenkét százaléka folyt be.

**A kereskedelmi kapcsolatok felvétele Oroszországgal.** A helybeli kereskedelmi és iparkamara közli az érdekeltekkel, hogy a kereskedelmi és iparkamarák szövetsége a kereskedelmi kapcsolatok újból való felvétele tárgyában megegyezésre jutott a moszkvai kereskedelmi és iparkamarával. Szükséges felvilágosításokkal a helybeli kereskedelmi és iparkamara szolgál.

**Megnyílt a jügoszláv-román hajóforgalom a Dunán.** Tegnap nyitották meg a román-jügoszláv hajóforgalmat a Dunán. Az alsó hajó Belgrádból indult el Turnu Severin felé.

**Aláírják a román-német clearing-egyezményt.** A fővárosban a legközelebbi napokban aláírják a román-német clearing-egyezményt. Az egyezmény aláírására a német delegáció már el is utazott Berlinből. A német delegáció vezetője a Wohlthat pénzügyi tanácsos, aki származására nézve zsidó. Wohlthat, aki ismert német pénzügyi szaktekinély, régóta jobb keze Schacht birodalmi gazdasági miniszternek.

**A Luna-parkból állatvásár lesz.** A vármegyházán a megye, a város, a mezőgazdasági kamara és az állattenyésztők képviselőinek részvételével értekezlet volt. Az értekezlet foglalkozott a városokban létesítendő állandó és kiállítás jellegű állatvásár kérdésével. A város erre a célra a Luna-park területét ajánlotta föl, ahol modern istállókat és egyéb szükséges berendezéseket építenének. A városi mérnöki hivatal megbízást kapott, hogy ez arra vonatkozó terveket készítse el.

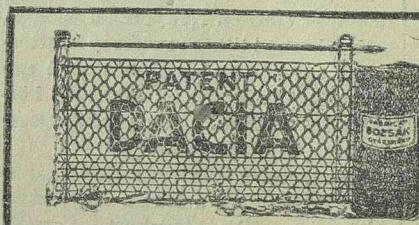
**A cement maximált ára.** Az ármezgállapító bizottság tegnap a cement árat vagononként 17.000 leiben állapította kapott, hogy az arra vonatkozó terveket ségek nem foglaltatnak bent.

**Román kiállítás Tel-Avivban.** Az exportképes román árucikkek propagandája érdekében a kereskedelmi és iparügyi minisztérium a Tel-avivi román-palesztin kereskedelmi kamara közreműködésével Tel-Avivban kiállítást rendez, amelyen a román árucikkeket fogják bemutatni. A minisztérium ezenkívül azzal a tervvel foglalkozik, hogy Tel-Avivban állandó kiállítást nyit meg román árucikkekből.

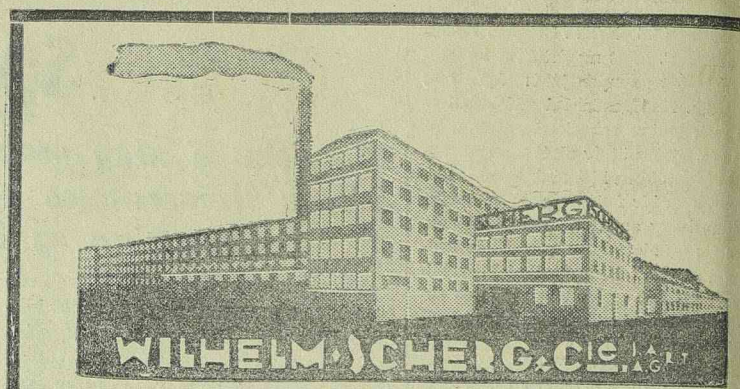
**A belga frank esése.** Azok a tárgyalások, amelyeket a belga frank esése következtében Franciaország és Belgium képviselői folytattak, eredménnyel végződtek. A belga kormány kötelezte magát, hogy a Franciaországba menő belga áru nem drágul meg, hanem az ár ugyanaz marad, mint volt a belga frank aláértékelése előtt.

**A román gyáripar reorganizálása.** Néhány napon belül Romániába érkezik Wallace Clark neves amerikai ipari szakértő, akit a román gyáripar reorganizálásával bíztak meg. Az amerikai szakértő az egyik erdélyi városban egy modern üzemet fog berendezni.

**A tengeri irányzata szilárd.** A bansági gabonapiacra a tengeri irányzata megszilárdult, míg a többi gabonafajta irányzata lanyha. A piaci árak a következők: bansági buza 76 kilós 380, torontáli buza 78 kilós 390, tengeri 205, zab 280, tavaszi árpa 340, takarmányárpa 280, korpá 220, takarmányliszt 240, kasmalmi liszt a 30/70-es beosztásból zsákkal együtt 590, nagymalmi liszt 640, muharmag 400, tölkmag 500 lei százkilónként. A lucerna 42 és a löheremag 30 lei kilónként.



Fióküzlet: Principele Carol, Bulev. Berthelot 31 (Bejárát Str. Văcărescu lánca)



A tavaszi idényre  
dus választékban, iz-  
léses és jutányos áru-  
női és férfi-  
divatszövetek  
érkeztek. Megtekinthető  
vételkényszer nélkül  
terakatunkban

**Timișoara, Str. Alba Iulia**  
a Hotel Ferdinand közelében

## Rádió

**Lengyel propaganda a rádióban.** A varsói rádiótársaság elhatározta, hogy minden szombaton este kilenc órakor a külföldön élő lengyelek számára külön leadást rendez. Ennek célja, hogy a külföldön tartózkodó lengyeleket felvilágosítsák a lengyelországi állapotokról.

**Vasárnap, április 7. Bucuresti.** 12: Templomi énekkar. 12.30: Szimfonikus lemezek. 1: Zenekar. 2.40: Román népzene. 5: Román dalok. 6: Könnyű zene. 8.20: Új lemezek. 10.10: Rádiózenekar. 11.25: Zenekari hangverseny. **Budapest.** 10.15: Hírek. 11: Szentmise, utána Tóth Tihamér dr. prédikál. 12.15: Evangélikus istentisztelet, prédikál Egyed Aladár. 1.30: Emlékhangverseny, szünetben rádiókrónika. 3: Cigány-musika. 4: Gazdasági előadás. 4.50: Hanglemezek. 5.30: Arany-balladák. 6: Hegedű zongorakísérettel. 6.45: Közvetítés a Hadirokkant Otthonból. 7.15: Dajbukát Ilona és Bársony István előadó estje. 8.10: Trombita-kettős zongorakísérettel. 8.45: Sport. 9: Hangversenyközvetítés Békéscsabáról. 10.10: Hírek. 10.30: Zenekari hangverseny. 11.50: Cigánymusika. Éjfél után 1: Hírek. **Budapest II.** 1.50: Hanglemezek. 3.30: Léva Pionka ciuji operanékesnő énekel. 4.15: Zongorajáték. 6: Előadás hanglemezekkel. 6.50: Jazz-zene. 9: Babits Mihály előadása. 9.25: Cigánymusika. **Bécs.** 12.45: Szimfo-

nikusok zongoraművésznővel. 4.45: Végez. 6: Könnyű lemezek. 8.20: I. Alfréd zongorázik. 9: Két gondzó 12.10: Cigánymusika Budapestről. grád. 6: Táncclemezek. Este 11.45: V. lői zene. **Berlin.** Este 8: Fuvola és gitár. 9.30: Csajkovszkij: Legenda a valantáról, opera. Éjfél után 2: Táncler. **Róma.** 6: Hangverseny. 9.45: Operáadás. **Prága.** 1.15: Könnyű és tán Este 11.30: Lemezek. **Stockholm.** Este Zongorajáték. 11: Katonazene. **Varsó.** Hangverseny. 4.15: Mandolin zene. 11.15: Zenekari hangverseny. 12: K. zene.

**Hétfő, április 8. Bucuresti.** 1: Len 6: Rádiózenekar. 7.15: Kamarazene. Zongoraművész játéka. 8.20: Francia zek. 9: Örmény zene. 9.35: Zongora 10.20: Ariák. **Budapest.** 7.45: Torná Hírek. 11.20: Felolvasás. 11.45: Mai l. xikon. 1: Zongora hegedűkísérettel. Hírek. 2.30: Rendőrzenekar. 3.40: 5.10: Diákféltóra. 5.45: Hírek. 6: Elő 6.30: Szalonzenekar. 7.50: Német ny. tatás. 8.20: Tárogató hárfakísérettel. Rákóczi, történelmi dráma öt felvoná 11.25: Operaházi zenekar. Éjfél után 1 rek. **Budapest II.** 7.40: Szalonötös mi 8.40: Előadás. 9.20: Ének zongorakísé 10: Hírek, majd jazz-zene. **Bécs.** 5.10: lemezek. Este 10.40: Mahler: Panasz 12.10: Híres énekesep lemezei. **Bel 5.20: Szórakoztató zene.** 9: Vonósne 11: Lemezek. **Berlin.** Este 9: Rádióze 11.30: Schumann: Novelettek zongor Éjfél után 1: Livsakov zenekar. **Rma. 9.45: Hangverseny.** 11: Jazz. **Prága.** Hegedű és csellójáték. 11.15: Lerr Strassburg. Este 9.45: Filharmonik hangversenye. **Stuttgart.** Este 7.30: F. verseny. Éjfél után 1: Szórakoztató Varsó. 4.45: Jazz. 5.45: Thibaud lem 7.10: Énekesnő estje. 10: Szimfonik 11.15: Szalonzene.

## A sodronykerítések

pótolhatatlanok. Ha ilyet készít, sok kártól és bosszankodástól mentesül. Nem kíván testét, mert horganyzott. Nem rothad, gyenge oszlopok használhatóak, szakértelem nélkül szerelhető és rendkívül olcsó. Árjegyzék és mintákkal szolgál

**Bozsák M. és Fia R.-T.**

sodronykerítés-gyára, Timișoara II, Str. Gloriei 10.

Nagy készlet, olcsó árak. Telefon 3-88

FIZESSEN ELŐ

A DÉLI HIRLA



Egyes szövegekre 3 lelei, vastagabb betűvel 5 lelei. Aláírást keresők szavankint fizetnek. Jellegű hirdetések nem a kiadóhivatal nem közölhetők. Ugyan hirdetésekre a jellegűvel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

# Apróhirdetések

**Legolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény**

Apróhirdetéseket felvesz Csetab Déli Hírlap kiadóhivatala, Piața I. C. Brătianu 4. Fabrica: Kárdo trafik, Piața Traian és Str. Mercatorok. Principele Carol: Maresarok. Principele Carol: Maresarok, Piața Küttel. A hirdetés minden esetben előre fizetendő.

## Oktatás

Francia egyetem végzett tanárnő francia, angol, német órát ad jutányosan. Cimeket „Paris” jellegre a kiadóba kérek. (2395)

## Házasság

Hölgyeim és uraim! Örök boldogságot biztosít **Barbes** házassági információs irodája. Telefon 22-80 „Belgiana” üzletben, I., Eminescu 6. (2285)

## Állást keres

A kereskedelem minden ágában, egy elméletileg, mint gyakorlatilag képzett, román, német, magyar nyelvtudással bíró, a könyvelésben jártas kereskedő, megfelelő elhelyezkedést keres. Garanciával rendelkezik. Közelebbit szíveségből Köhler mérnök rádió-üzletében, IV., Telefon 15-73. (1030)

Gyermek mellé ajánlkozik komoly urileány, aki ilyen minőségben már alkalmazva volt. Beszéli a magyar, német és román nyelvet. Érdeklődők kéretnek címüket a kiadóban leadni. (2398)

## Alkalmazás

Jól főző mindenese hosszú bizonyítvánnyal, felvétetik. Dr. Kovács, II., Str. Trei August 8. (2357)

Gyermektelen házaspárt keresek házmesternek április 15-ére. Jelentkezni lehet Gyulay dr. ügyvédi irodájában. Str. Eugen de Savoya. 18. (2400)

Szoptató dajka kerestetik. Jelentkezni Park-Szanatorium. (2397)

Diesel-gépszett keres bánáti vámmalom, kezelőnek. Vizsgázott, románul beszélő pályázók ajánlatai működés, kor, családi állapot, lakáscím, igény közlésével „Tisztetség” jellegre kiadóba küldendők. (2387)

Gazdaasszonyt keres idősebb ur, szobakonyhas lakással, fizetésel. Magános, középkorú, intelligensebb (nyugdíjas) ajánlkozók közülük személyi adataikat „Munkabíró” jellegre a kiadóba. (2383)

## Ispán

aki 4—5 évi gyakorlattal rendelkezik, valamely földmives iskolát végzett, nős, kis családdal, román nyelvtudással **alkalmazást talál.** Évi 12 ezer lei, 9 mázsa buza, 6 mázsa tengeri, 6 mázsa árpa, 1 sertés, 365 liter tej, lakás, tűzifa. Cím: **Moșiei Bărea, Jud. Dolj.**

## Adás-vétel

**Aratógép** jó állapotban, jutányosan eladó. Csépay Mihály, Mailat. (2291)

**Íróasztal** világos fáju, jó állapotban, megvételre kerestetik. Cimeket ár megjelöléssel a kiadóba kérek. (2287)

**Gyümölcsös** 4 holdas, 500 termő fával, előnyösen eladó. Caransebesen Vrasda Eugennál. (2337)

**Megvételre keresek** 3-as vagy 4-es számú szőlőprést, ugyanott egy Fordson traktor eladó. Korsós Péter tanító, Tormac. (2384)

**Eladó** olcsón 6 hengeres csukott Whipett üzemi képes autó. III., Str. Romulus 70. (2382)

**Bicikli** jó karban lévő, megvételre kerestetik. Cím a kiadóban. (2090)

**Farkaskutya** védő és házörzésre igen alkalmas, jutányos áron eladó. Bővebbet Ludwig, Dacia biztosító. Tel. 16-33. (2389)

**Családi ház** II. kerületben, jutányosan eladó. Három szoba és melléképületek. Cím a kiadóhivatalban. (2385)

**Használt kerti butort** jó állapotban, megvételre keresek. Cím a kiadóban. (3284)

**Főúri hagyatékából sürgősen eladók** 12 személyes ezüst evőeszköz, 12 személyes márkás étkező, úzsonna, mocca és kristály készlet. Kiváló **perzsák, smyrnák, csodaszép műtárgyak. Belföldi perzsák** gyönyörű vaszettek minden tajtából. **FISCHHOFF** Telefon 18-09 Timișoara, Str. Duca 6. I. emelet

**Házát,** földet, házhelyet vehet és eladhat legjobban „Aurora” ügynökség útján. I., Str. Eugen de Savoya 24. Előleg nincs. (2351)

**Bármely célra megfelelő** legjobb festőanyagot, M. Marossy festékereskedésben megkapja. Ugyanott készséggel szolgálnak szakszerű felvilágosítással. Telefon 901. IV., Str. I. Brătianu 18. (2349)

**Tudja már Ön is?** hogy elegáns kalapot olcsón csak a most megnyitott „Pompador” kalapszalomban vásárolhat. IV., Bulev. Berthelot 4, az Elittel szemben. (2375)

**Házhely** Timișoara legforgalmasabb helyén (Strada Tache Ionescu) 267 négyzetl, bekerítve, villamoshoz közel, csatorna, vízvezeték, kövezet, gyártelepnek is megfelel, olcsón eladó. Brestin, II., Str. M. Cogalniceanu 1. (2399)

**Peronospora-permetezők** „Jessenigg-Urbani”. Garancia minden darabért. Összes permetezőalkatrészek raktáron. Modern butor és épületvasalások, valamint az összes vasárúkból nagy raktár Forgács Mátyásnál, Timișoara, IV., Str. Iancu Vacarescu 36. Telef. 8-55. (2080)

**Üzlet eladó** igen előnyösen, jól jövedelmező, nagy forgalmi helyen, 30 év óta bevezetett. Betegség miatt, előnyös feltételek mellett átadó. Szakképzettség nem fontos. Bővebbet: Belgiana, I., Str. Eminescu 6. Ügynökök díjaztatnak. (2368)

**Keresek** kisebb bérházat megvételre 4—5 egyszobás lakással, közel a villamoshoz. Cím „Sürgös” jellegre a kiadóba küldendő. (2390)

**Teherlift** egészen új, 500 kg. hordképesség, olcsón eladó. Ugyanott autoboxok, raktárhelyiségek, gyáraknak alkalmas, szintén kiadók. Forgács Mátyás, Timișoara, IV., Str. Iancu Vacarescu 36. Telefon 8-55. (2081)

**Eladó** egy brunolinós szekrény és két diszállvány. III., Strada Decembrie 54. (2393)

**Butor** Cseresznye hálószoba, világos, modern 7500 leiért, állandóan raktáron. III., Str. Erneas 61. Reichardt asztalos. (2366)

**Kombinéfűzők Princessfűzők** Orvosiag rendelés kaptatók, alkalmi fűzők, melliszők

**„Sanitaria”** Timișoara, Bulevardul Berthelot 21 Telefon 23-95

## Lakás

**3 szobás** modern lakás, a IV. kerület központjában, Miercea Voda-utca 6 szám alatt, kiadó. Közelebbit Várnay Elemér dr. ügyvédi irodájában, Iker., Str. Lovonici, Papneveldei bérház, I. em., vagy a háztulajdonosnál. (1687)

**Butorozott szoba** külön bejáratú, fürdőszoba használatú, azonnal kiadó. Str. Marasesti 14. (2372)

**Kiadó** szoba, konyha, éleškamra lakás, szép parkirozott udvarban, vízvezeték a lakásban, gyermektelen házaspár részére. VI., Strada Vlahuta 16 sz. (2364)

**2 szobás** lakást melléképületekkel, esetleg kis családi házat, május 1-re keresek. Ugyanott új súlyszethető Singer-varrógép eladó. Blaskovits-telep, Str. Murgu 8. (2391)

**2 szobás** abszolút modern lakás, vrandavall erkéllyel, bérbe kerestetik. Cím a kiadóban.

**Modern 4 szobás** lakás és műhelynek, vagy raktárnak mas helyiség azonnal kiadó, a papn bérpalotában, I., Str. Lovonici 2.

## Különítele

**Péküzlet sütődével** és lakással Ronaton azonnal kiadó. bet Alapítványi Pénztárnál, Timișoara Str. Lovonici 4. Püspöki-palota.

**A legszebb hálók és ebédlők csak a**

Telefon **6-99** **SIEBOLD** butorgyárban Timișoara II, Strada Telegrafulu

**CONVOCARE.** Domnii actionari mei Tigraria Dr. Pető, Societate An Carpinis, sunt invitati la adunarea generala ordinara, ce va avea loc in ziua de 15. 1935 ora 8 in localul oficial al societati Carpinis cu urmatoarea ordine de zi: 1. Raportul comitetului de administratie, si descarcarea consiliului de administratie. 2. Raportul comitetului de cenzori si decizia comitetului de cenzori. 3. Al comitetului de cenzori. 4. Modificare 43 din Statute. 5. Eventuale propuneri LANT despre executiul 1934: ACTIV sa 731.—; Marfa 1,034.000.—; Imprumuturi 2,219.672.—; Pierdere din anu 252.283.—; Venit net in 1934 77.093.175.190.—; Hartie de valoare 15.840.— tal Lei 5,624.751.—. PASIV: Capital 1,000.000.—; Imprumuturi 2,027.000.—; Creditori 2,107.788.—; Fond pentru bioase 49.900.—; Accepte 170.000.—; de amortizare 270.000.—; Total 5,624.751.—. DIRECTIUNEA.

**MODERN TAKARÉKTÜZHELY**

Kiváló minőségű, Lei 600

Allandó romantikus és fekete helyek

**KÁLMÁN DEZSŐ** Speciális takaréktűzhely! Timișoara IV., Bulev. Carol (Hunyadi-utca)

**OLLA**

OLLA a legjobb védő fertőzés ellen

# Erdélyi népművészeti kiállítás a Magyar Házban

Megnyitás e hó 7-én, vasárnap d. e. 11 órakor

Nyomatott a „Temesvarer Zeitung” körforgógépén